

Akademisches Auslandsamt

Bescheinigung für Austausch- und Partnerschaftsstudenten
zum Teilstudium ohne Abschluss
(for Exchange Students)

Enrolment form for partial studies without academic degree
Dossier d'inscription à un échange universitaire pour 1 ou 2 semestres
sans obtention du "Diplom"

Entsendende Hochschule

Sending University

Université d'origine _____

1. Angaben zur Person

Personal data

Etat civil

Name

Family Name

Nom _____

Vorname

First name

Prénom _____

Geburtsdatum

Date of birth

Date de naissance _____

Geburtsort

Place of birth

Lieu de naissance _____

Nationalität

Nationality

Nationalité _____

Korrespondenzadresse

Present Address

Adresse actuelle _____

Tel.: _____

E-Mail: _____

Foto

Photo

Photo

Matrikelnummer
(interner Gebrauch):

2. Angaben zur Hochschulzugangsberechtigung

Certificate of aptitude for higher education

Etudes secondaires

Bezeichnung des Abschlusses

Name of the certificate

Nom du diplôme _____

Land

Country

Pays _____

Jahr der Abschlussprüfung

Year of examination

Année d'obtention _____

3. Angaben zur Vorbildung

Previous education

Etudes universitaires

Studienrichtung

Branch of Studies

Domain d'étude _____

Studienjahre

Completed years

Nombre d'années _____

Studienfächer mit Abschlussprüfung

Subject of studies with exams

Nombre de matières ayant déjà

donné lieu á un exam final _____

4. Angaben zum Studienziel an der EAH Jena

Envisaged educational programme at EAH Jena

Projet d'études á Jena (EAH)

Studienrichtung

Branch of study

Domain d'etude _____

gewünschte Studienfächer

Subjects of studies

Matières souhaiteés _____

Aufenthalt

Intended period of stay

Durée du séjour

von/from/de _____

bis/to/á _____

5. Angaben zu den Finanzen

Financial declaration

Situation financière

Der Student bewirbt sich um:

Student applies here with for:

L'étudiant a fait la demande:

- ein monatliches Stipendium (ERASMUS+/SOKRATES/TEMPUS, Stipendium der Heimatuniversität)
a scholarship (ERASMUS+/SOKRATES/TEMPUS, scholarship of sending university monthly)
d'une bourse mensuelle (ERASMUS+/SOKRATES/TEMPUS, bourse de L'univerité d'origine)
- ein monatliches Austauschstipendium
an exchange scholarship monthly
d'une bourse d'échange mensuelle

Der Student beabsichtigt seinen Aufenthalt zu finanzieren aus:

Student intends to finance his stay at the host university by:

L'étudiant finance son séjour par ses propres moyens: _____

6. Unterbringung

Accommodation

Hébergement

Der Student benötigt ein Zimmer

Applicant needs room

L'étudiant a besoin d'un logement

ja/yes/oui

nein/no/non

7. Ankunft in Jena am:

Arrival's date in Jena:

Date d'arrivée à Jena: _____

Der Bewerber erklärt, dass alle Angaben korrekt und vollständig sind.

The applicant herewith declares that all statements given in this form are correct and complete.

L'étudiant atteste que tous les renseignements fournis ci-dessus sont complets et authentiques.

Datum

Date

Date

Unterschrift

Signature

Signature

8. Bestätigung durch die Heimathochschule

Confirmation of the sending university

Attestation de l'université d'origine

Wir bestätigen, dass Herr/ Frau _____

für ein Teilstudium im Rahmen

- der Programme der EU (ICP-Nr.)
- der Hochschulpartnerschaft zwischen EAH Jena und _____

ausgewählt ist.

Die Angaben der Abschnitte 1-7 werden bestätigt.

Dauer des Aufenthaltes in Jena

von: _____

bis: _____

Datum

Unterschrift des Verantwortlichen

Stempel der Universität

This is to confirm, that Mrs/Mr _____

is selected for a students exchange in the

- European University Network (EUC-No.)
- Framework between the _____
and the EAH Jena University of Applied Sciences

Intended period of stay in Jena

from: _____ to: _____

The information given in the sections 1-7 is certified.

Date

relevant Signature

Stamp of university

Nous confirmons ici, que M^{me}/M^r _____

sélectionné pour participer á un échange universitaire

- dans le cadre du programme de L'Union européenne
(n° du programme)
- dans le cadre d'un partenariat entre L'univerité de _____
et EAH Jena de Jena

Durée de séjour:

de: _____ á: _____

Nous attestons que les renseignements dans les paragraphes de 1 á 7 sont corrects.

Date

Signature du responsable

Tampon de L'université

**9. Angaben zu den Sprachkenntnissen
(Bestätigung durch das Sprachinstitut/ den Deutschlehrer)**

Knowledge of German language

Connaissances linguistiques

Hiermit wird bescheinigt, dass Herr/ Frau _____
mit Erfolg am Deutschunterricht teilgenommen hat.

Gesamtzahl der bisherigen Deutschstunden: _____

Monat und Jahr des letzten Deutschunterrichts: _____

Verwendetes Lehrmaterial: _____

Name des Zertifikates: _____

Datum

Unterschrift des Deutschlehrers

Stempel der Universität